

Lawrence, ngày 25-10-1988

Khinh Chị,

Ban Ichi đãm giao với Chị, em đã có bằng  
tín chỉ được bà IV của Ông Nhạc. Họ mà em  
đang tên: LÊ-XUÂN THI LY IV# 513-048

Trong hồ sơ em có bao gồm:

- LY VAN KIEN 8-16-1929
- NGUYEN TIN SAU 1930
- LY TIN MINH NGUYET 1959
- LY HONG THUY 2.28-1964
- LY KIM LONG 3-5-76

Họ mà Chị tên trước đây là Mai Thị năm 1981  
đang tên em em có tên là Mai Thị Mai Thị là tên liệt kê  
lúc đó là Ông Nhạc không chịu đổi. Nay tên không tên  
nó với tên là Mai Thị Mai Thị là Ông Nhạc không  
nó tên là Mai Thị Mai Thị là Ông Nhạc không

Em tên theo đây là Mai Thị Mai Thị là Ông Nhạc  
tên của Ông Nhạc tên Chị có giấy xác nhận không.

Sau đây là tên của Chị là Mai Thị Mai Thị  
không và tên này là tên của Chị.

Khinh,

Em  
Nguyễn Văn Em

tel.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị  
Board of Directors

KHÚC MINH THO  
NGUYỄN THỊ HẠNH  
NGUYỄN QUỲNH GIAO  
NGUYỄN VĂN GIỎI  
NGUYỄN XUÂN LAN  
HIỆP LOWMAN  
TRẦN KIM DUNG  
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.  
Executive Board

KHÚC MINH THO  
President  
NGUYỄN QUỲNH GIAO  
1st Vice-President  
TRẦN KIM DUNG  
2nd Vice-President  
NGUYỄN VĂN GIỎI  
Secretary General  
TRẦN THỊ PHƯƠNG  
Deputy Secretary  
NGUYỄN THỊ HẠNH  
Treasurer

Cố Vấn Đoàn  
Advisory Committee

HIỆP LOWMAN  
NGUYỄN XUÂN LAN

Date: \_\_\_\_\_

Orderly Departure Program  
American Embassy, Box 58  
APO San Francisco 96346-0001

Re: LY VAN KHIEM

Date of Birth: 08-16-29

IV #: 513048 NEED LOI #

Dear Sir/Madam:

TIME IN RE-ED. 5 yrs.

Upon request from the family of the former political prisoner in Vietnam, I am forwarding to you the enclosed document(s) to complete his record with your office. I trust that the document(s) will be sufficient.

Should you have any additional questions and/or concerns, please feel free to let us know at the above address.

Thank you very much for your kind attention and assistance in the processing of this applicant.

Sincerely yours,

Khuc Minh Tho (Mrs.)  
President

Enclosures.

NOTE:-This applicant has been sponsored by LY THI LE HOAN.  
as shown in the attachments.

- It is also requested that the Letter of Introduction  
be sent to our Association at the address appeared abo

Chu' Em

ODP CHECK FORM

Date: 4/6/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN  
RP/RAP/SEA (ODP)  
Department of State  
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association  
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Ly' man YKiem

Date of Birth: August 16 - 1929

Address in VN

Spouse Name: Nguyen thi San'

Number of Accompanying Relatives: 0

Reeducation Time: 5 Years 0 Months 0 Days

IV # 573-048

VEWL # 0

I-171 : Yes: No. - EXIT PERMIT: Yes ; No.

Special List #

Sponsor: Ly Chu' Em petition

Remarks: 8 Haam mon Court

(From Mr. Sullivan) E. MS. 084041

Sincerely,

Khuc Minh Tho

Tel. #

ĐỘ NỘI VỤ  
Trại: Khu Tân  
Số: CRT

CONG HOA XA HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1981 của Bộ nội vụ  
Thi hành quyết định tha số 1787/KH6-QĐ ngày 19-5-1980  
của Bộ nội vụ.

Nay cấp giấy tha cho anh có tên sau đây :

Họ, tên khai sinh : LÝ VĂN KHIÊM

Họ, tên thường gọi :

Họ, tên bí danh :

Sinh ngày tháng năm 1929

Nơi sinh : Gia Định.

Nơi DMK thường trú trước khi bị bắt : 474, Tô 22, Phường 5, Tân Sơn  
Nhà, Tân Bình, Thành phố Hồ Chí Minh.

Căn tội : Trốn học tập cải tạo (TLC Không quy)

Bị bắt ngày : 12-7-1975

Án phạt : Tập trung cải tạo theo quyết định số 469 ngày 1/11/76  
của Bộ nội vụ.

Nay về cư trú tại : 474 Tô 22, Phường 5, Tân Sơn Nhã, Tân Bình,  
Gia Định, Thành phố Hồ Chí Minh.

NHẬN XÉT QUÁ TRÌNH CẢI TẠO

Tư tưởng : Tỏ ra an tâm, tin tưởng vào chính sách khoan hồng của Đảng

Lao động : Tham gia đủ ngày Công, giờ công trai quy định, đảm bảo  
mức khoán cán bộ giao.

Nội quy : Chưa sai phạm gì lớn.

Học tập : Tham gia học tập đều, ý thức tiếp thu được.

Ngày 26 tháng 5 năm 1980

GIÁM SÁT

Họ, tên chữ ký.  
người được cấp giấy

Lý Văn Nhâm

Lý Văn Nhâm

Thiếu tá : PHẠM HƯỚNG

EM VIAN NGUYEN



OCT 28 1988

KHUC MINH THO  
P.O. BOX 5435  
ARLINGTON, VA 22205-0635



Embassy of the United States of America

DATE: Oct 4, 1989

IV: 513048

PA: Ly Van Khiem

Khac Minh Tho

P.O Box 5435

Arlington

VA 22205-0635

Dear Khac Minh Tho

This is in response to your inquiry of Jan 21 1989 regarding the above mentioned ODP applicants.

This case was opened on the basis of an Affidavit of Relationship (A&R). No action is currently being taken on it as it is not eligible for issuance of a Letter of Introduction (LOI).

ODP is only reviewing for and issuing LOI's to cases which are based on current or near current Immigrant Visa petitions or cases in which one or more of the applicants spent a minimum of 4 1/2 years in reeducation. No further action will be taken on this case until it falls into one of those categories.

If anyone in the U.S. is eligible to file an IV petition for the individuals on this case it is recommended that they do so. Attached is information on the filing of petitions.

If anyone on this case has spent time in a reeducation camp as a result of his/her close association with U.S. policy and programs in Vietnam, a clear copy of their reeducation camp release should be sent for inclusion in the file. If anyone on the case was employed by the U.S. government in Vietnam or had other close association with U.S. policy and programs in Vietnam, information regarding this association should also be sent. While we are not currently issuing LOI's to such cases unless they also spent time in reeducation, this policy may change in the future.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program

\* Please see note attached



Embassy of the United States of America

DATE: Oct 4, 1989

IV: 513048

PA: Ly Van Khiem

Khac Minh Tho

P.O. Box 5435

Arlington

VA 22205-0635

Dear Khac Minh Tho

This is in response to your inquiry of Jan 21 1989 regarding the above mentioned ODP applicants.

This case was opened on the basis of an Affidavit of Relationship (AOR). No action is currently being taken on it as it is not eligible for issuance of a Letter of Introduction (LOI).

ODP is only reviewing for and issuing LOI's to cases which are based on current or near current Immigrant Visa petitions or cases in which one or more of the applicants spent a minimum of 4 1/2 years in reeducation. No further action will be taken on this case until it falls into one of those categories.

If anyone in the U.S. is eligible to file an IV petition for the individuals on this case it is recommended that they do so. Attached is information on the filing of petitions.

If anyone on this case has spent time in a reeducation camp as a result of his/her close association with U.S. policy and programs in Vietnam, a clear copy of their reeducation camp release should be sent for inclusion in the file. If anyone on the case was employed by the U.S. government in Vietnam or had other close association with U.S. policy and programs in Vietnam, information regarding this association should also be sent. While we are not currently issuing LOI's to such cases unless they also spent time in reeducation, this policy may change in the future.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program

\* Please see note attached



Embassy of the United States of America

DATE: Oct 4, 1989

IV: 513048

PA: Ly Van Thiem

Khac Minh Tho

P.O Box 5435

Arlington

VA 22205-0635

Dear Khac Minh Tho

This is in response to your inquiry of Jan 21 1989  
regarding the above mentioned ODP applicants.

This case was opened on the basis of an Affidavit of Relationship (AOR).  
No action is currently being taken on it as it is not eligible for  
issuance of a Letter of Introduction (LOI).

ODP is only reviewing for and issuing LOI's to cases which are based  
on current or near current Immigrant Visa petitions or cases in  
which one or more of the applicants spent a minimum of 4 1/2  
years in reeducation. No further action will be taken on this case  
until it falls into one of those categories.

If anyone in the U.S. is eligible to file an IV petition for the  
individuals on this case it is recommended that they do so.  
Attached is information on the filing of petitions.

If anyone on this case has spent time in a reeducation camp as a  
result of his/her close association with U.S. policy and programs in  
Vietnam, a clear copy of their reeducation camp release should be  
sent for inclusion in the file. If anyone on the case was employed  
by the U.S. government in Vietnam or had other close association  
with U.S. policy and programs in Vietnam, information regarding this  
association should also be sent. While we are not currently issuing  
LOI's to such cases unless they also spent time in reeducation, this  
policy may change in the future.

If the applicants on this case should appear on a list of names  
presented by the Vietnamese indicating that they will be available  
for interview, their eligibility for the program will be considered  
at that time.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program

\* Please see note attached

P.S. We note from your letter that Ly Van Khiem spent his time in reeducation camps. However, we are currently reviewing and issuing LOI only refugee applicants with long term imprisonment in reeducation camps - given the large number of this type of case on file with the ODP it is impossible to determine when this case might be reviewed.



Embassy of the United States of America

DATE: Oct 4, 1989

IV: 513048

PA: Ly Van Khiem

Khac Minh Tho

P.O. Box 5435

Arlington

VA 22205-0635

Dear Khac Minh Tho

This is in response to your inquiry of Jan 21 1989 regarding the above mentioned ODP applicants.

This case was opened on the basis of an Affidavit of Relationship (A&R). No action is currently being taken on it as it is not eligible for issuance of a Letter of Introduction (LOI).

ODP is only reviewing for and issuing LOI's to cases which are based on current or near current Immigrant Visa petitions or cases in which one or more of the applicants spent a minimum of 4 1/2 years in reeducation. No further action will be taken on this case until it falls into one of those categories.

If anyone in the U.S. is eligible to file an IV petition for the individuals on this case it is recommended that they do so. Attached is information on the filing of petitions.

If anyone on this case has spent time in a reeducation camp as a result of his/her close association with U.S. policy and programs in Vietnam, a clear copy of their reeducation camp release should be sent for inclusion in the file. If anyone on the case was employed by the U.S. government in Vietnam or had other close association with U.S. policy and programs in Vietnam, information regarding this association should also be sent. While we are not currently issuing LOI's to such cases unless they also spent time in reeducation, this policy may change in the future.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program

\* Please see note attached

CONTROL

Card  
 Doc. Request; Recd 4/6/89  
 Release Order  
 Computer  
 Form 'rgs'  
 ODP/Date \_\_\_\_\_  
 Membership; Letter